



## INTERNATIONALER KONGRESS

FRÜHKINDLICHE MEHRSPRACHIGKEIT  
MULTILINGUISME PRÉCOCE  
MULTILINGUALISM IN EARLY CHILDHOOD

CONGRESSHALLE SAARBRÜCKEN · 17./18. SEPTEMBER 2007

### Alma Tallé

136, fbg. St. Antoine  
54330 THÉLOD  
alma.talle@wanadoo.fr  
Tel. 0033 - (0)383 52 70 04

## Der deutsch-französische Kindergarten « PUMUCKL » eine Kindertagesstätte in Frankreich

**Montag, 17. September 2007, 15.30 – 16.30 Uhr**

Der deutsch-französische Kindergarten « PUMUCKL » wurde von deutschen und französischen Erziehern und Eltern ins Leben gerufen. Er wird vom eigens dafür gegründeten Verein F.A.L.C. (France Allemagne Langues et Cultures) verwaltet. Nach über zwei Jahren Vorarbeit konnte er am 2. Oktober 1990 öffnen, mit damals 6 eingeschriebenen Kindern.

Es handelt sich um eine Kindertagesstätte, die 40 Kinder im Alter von 18 Monaten bis 6 Jahren aufnehmen kann. Ihr Ziel: den Kindern ein deutsch-französisches Umfeld anbieten, in dem sie täglich beide Sprachen und Kulturen erleben können.

Die Kinder werden von deutschen und französischen Erziehern, Kinderpflegerinnen und Praktikanten betreut. Auf diese Weise hören und (er)leben sie die beiden Sprachen und Kulturen in allen Situationen des täglichen Geschehens.

Der Vortrag von Frau Tallé will Ihnen dieses tägliche Miteinander darstellen:

1 – Eine deutsch-französische Kindertagesstätte im französischen Umfeld:

- Die Kinder und deren Familien
- Zusammenarbeit im deutsch-französischen Team
- Engagement und Erwartungen der Eltern
- Französischer Hintergrund :
- Gesetzgebung und Kinderbetreuung in Frankreich
- Preise je nach Einkommen und Präsenz der Kinder

2 - Die tägliche Arbeit im PUMUCKL :

- (Er)leben der Kinder im Tagesablauf des PUMUCKLs
- Sprache als Vermittler und Träger von Wissen
- Voraussetzungen für einen natürlichen Sprach(en)erwerb
- Das "Sprachenbad" laut Jean Petit
- Eine Person - eine Sprache
- Linguistische Lernfehler
- Kompetenzen des Verstehens
- Sprachproduktion

3 – Und wie geht es weiter nach dem Kindergarten ?  
Zusammenarbeit mit der Grundschule St. Léon